

مجاناً!

عربی رو یاد می گیرم!

چگونه با چهار گام مکالمه عربی را یاد بگیریم؟!

نویسنده: ریحانه پورشجاعی
مترجم و مدرس زبان عربی

در شبکه های اجتماعی آپارات، اینستاگرام و تلگرام ما را با نام **alreihane** دنبال کنید.



افراد زیادی به من می گویند

تحصیلات من خیلی پایین است...

من هیچ چیز از عربی نمی دانم...

من خیلی وقت است که عربی نخوانده ام...

هر چه که درباره عربی می دانستم را فراموش کرده ام...

من خیلی وقت ندارم...

من نمی توانم برای یادگیری زبان عربی به کلاس بروم...

آیا با این احوال می توانم عربی را در خانه و به شکل خودآموز یاد بگیرم؟

و یا می گویند من مدت ها است که در مراکز آموزش زبان و یا در دانشگاه عربی خوانده ام. اما هنوز متأسفانه نمی توانم به این زبان صحبت کنم.

من خیلی دوست دارم عربی حرف بزنم. اما نمی دانم چرا به نتیجه دلخواهم در مکالمه عربی نمی رسم.

آیا راهی برای یادگرفتن عربی وجود دارد؟

پاسخ من به تمامی این دوستان عزیز، **بله** است!

بله شما می توانید عربی را در خانه یاد بگیرید. شما می توانید عربی را راحت تر و ساده تر و البته سریعتر از گذشته یاد بگیرید.

در این کتابچه راهش را به شما یاد می دهم. این شیوه هم برای مکالمه و هم برای نگارش زبان عربی مفید است و می توان آن را پایه و اساس یادگیری صحیح زبان عربی دانست.

من ریحانه هستم. ریحانه پورشجاعی. مترجم و مدرس زبان عربی و مدیر سایت alreihane.com که بعد از شش سال خواندن زبان و ادبیات عرب در دانشگاه تا مقطع فوق لیسانس، مهارت های خودم را در زمینه عربی با همین شیوه ای که می خواهم در این کتابچه به شما بگویم، ارتقا دادم. بله با همین شیوه!

این کتابچه گام های اولیه یادگیری زبان عربی را به شما آموزش خواهد داد.

اما چطور یادگیری مکالمه زبان عربی را شروع کنیم؟

دقیق هدف‌تان را مشخص کنید!

یادتان می‌آید در مدرسه درس‌هایی در ریاضیات، فیزیک و شیمی را می‌خواندیم که نمی‌دانستیم برای چه چیز باید آن‌ها را حفظ کنیم و فایده‌اشان چیست؟

این دسته از مطالب را افراد به سختی یاد می‌گیرند و از آن بدتر به سرعت فراموش می‌کنند. چون کاربردش را نمی‌دانند.

اگر می‌خواهید قدم به قدم یادگیری مکالمه عربی شما را به هدف‌تان برساند، باید دقیقاً هدف‌تان را بدانید. دانستن هدف به شما کمک می‌کند از پراکنده‌کاری دوری کنید و از آن مهم‌تر هر چه را یاد می‌گیرید، آن چنان خوب یاد بگیرید که هرگز فراموش نکنید.

می‌خواهم مکالمه عربی را یاد بگیریم، هدف نیست و یا حداقل هدف دقیقی نیست. عربی زبان گسترده‌ای است. هم فصیح دارد و هم لهجه‌های مختلف و اصلاً شما برای چه می‌خواهید مکالمه را یاد بگیرید؟

برای این که مثلاً به یک کشور عربی خاص سفر کنید؟ یا می‌خواهید مبلغ دینی شوید؟ یا برای این که راهنمای گردشگران عرب بشوید؟ شاید بخواهید شعرها و ترانه‌ها و یا فیلم‌های عربی را راحت متوجه بشوید؟ و یا این که می‌خواهید اخبار عربی را متوجه بشوید؟

دقیقاً هدف‌تان چیست؟

اشتباه شروع نکنید!

حالا که می‌دانید دقیقاً برای چه موردی می‌خواهید مکالمه عربی را یاد بگیرید، محض رضای خدا، از حفظ کردن کلمه و از آن بدتر با خواندن قواعد شروع نکنید! آیا تا به حال کسی نوزاد چند ماهه‌ای را دیده است که برای یاد گرفتن صحبت کردن با کتاب دستور قواعد و یا فرهنگ لغت شروع کرده باشد!!

پس چطور شروع کنیم؟!

همه بچه‌ها با شنیدن صحبت‌های والدین و اطرافیانشان حرف زدن را یاد می‌گیرند.

ما بزرگترها هم برای یادگیری راحت‌تر و در واقع کاربردی‌تر زبان عربی باید با شنیدن شروع کنیم. اگر سطحان بسیار پایین است از فایل‌های صوتی و تصویری بسیار ساده و ابتدایی شروع کنید.

اگر عربی فصیح را متوجه می‌شوید و حالا می‌خواهید لهجه را یاد بگیرید، یک فایل صوتی یا تصویری با لهجه موردنظرتان پیدا کنید و به آن گوش بدهید.

مهم نیست سطح شما در عربی ابتدایی است یا پیشرفته، اگر نمی‌توانید به عربی صحبت کنید، بهترین شیوه آن است که با شنیدن شروع کنید.

اگر در یک کشور عربی زندگی می‌کنید این فرصت عالی است. به برنامه‌های تلویزیونی و رادیویی آن کشور گوش بدهید. اگر می‌خواهید گفتگو با مردم را یاد بگیرید، سریال‌های عربی را دنبال کنید. اما اگر متوجه شدن گفتگوهای سریال‌ها برایتان سخت است، با کارتون‌ها شروع کنید. کارتون‌های بسیار ساده و ابتدایی.

خوبی کارتون‌های بچگانه این است که هم بسیار ابتدایی و هم تصویری است و تصاویر در فهم مطالب به شما بسیار کمک خواهد کرد.

اما اگر در حال حاضر امکان زندگی در یک کشور عربی را ندارید، متناسب با هدف‌تان فایل صوتی و یا تصویری مناسب پیدا کنید.

حتما سعی کنید گوینده فایلی که به آن گوش می‌دهید، خودش عرب‌زبان باشد و اگر می‌خواهید لهجه خاصی را یاد بگیرید، حتما فایلی را پیدا کنید که خود گوینده اصالتا اهل همان لهجه باشد.

مثلا اگر می‌خواهید لهجه اماراتی را یاد بگیرید، حتما به فایلی گوش بدهید که گوینده اماراتی باشد و اگر می‌خواهید عربی فصیح گوش بدهید به فایل‌های صوتی و تصویری گوش بدهید که گویندگانش عرب باشند.

با تقلید گفته‌های آن‌ها شما می‌توانید دقیقا مثل یک فرد عرب‌زبان صحبت کنید.

پس از مشخص کردن هدف‌تان، خوب گوش بدهید و تقلید کنید.



چطور گوش بدهیم؟!

خوب اگر ما تازه کار باشیم، خیلی طبیعی است که بار اول و دوم گوش دادن به یک فایل صوتی یا تصویری چیزی را یا اصلاً متوجه نشویم و یا خیلی کم متوجه شویم.

این یک امر طبیعی است! باور کنید!

بعضی از زبان آموزانم وقتی برای اولین بار به یک فایل عربی گوش می دهند از این که چیزی متوجه نشده اند و یا خیلی کم متوجه شده اند، به شدت نگران و حتی بعضی از آن ها کاملاً ناامید می شوند!

پرسش مهم این است؛ اگر شما زبان عربی را کامل یاد داشته باشید، چه نیازی به یادگیری آن دارید؟ آن را یاد دارید دیگر! باید بپذیریم که یاد نداشتن و اشتباه کردن، بخشی از مسیر یادگیری است! در ابتدای کار این خیلی طبیعی است که ما هیچ چیز یاد نداشته باشیم و یا متوجه همه گفته های گویندگان نشویم.

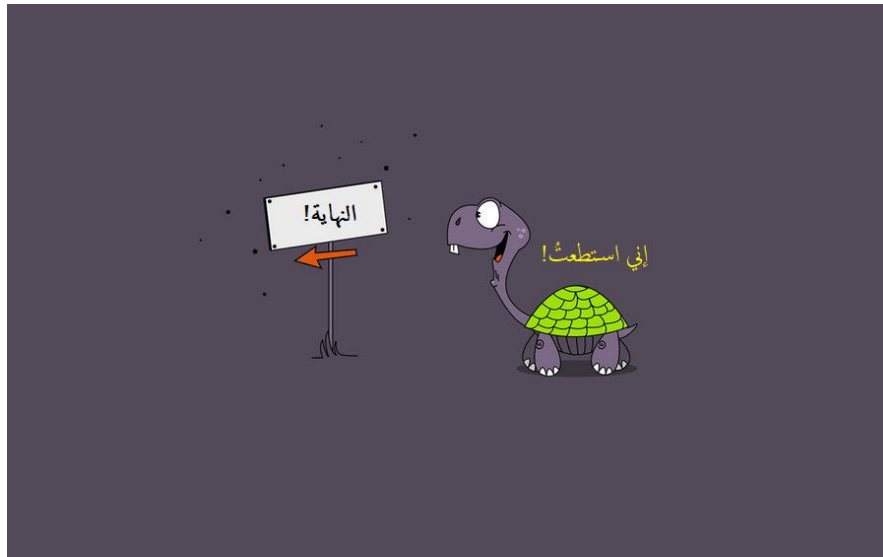
خیلی ساده باید این مسئله را پذیرفت و مثل یک کودک از تلاش برای یادگیری لذت برد. کودکان هم در ابتدا هیچ چیز یاد ندارند. اما آن قدر تمرین می کنند که در نهایت صحبت کردن را درست مثل بزرگترهایشان و حتی شاید بهتر از آن ها یاد می گیرند.

در مسیر یادگیری مکالمه عربی **شاد** باشد، **ساده** بگیرید و به اشتباهاتتان **بخندید**.

سپس اشتباهاتتان را اصلاح کنید و یک بار دیگر تمرین کنید.

به جای ناامید شدن سعی کنید متناسب با هدفتان یک فایل صوتی و یا تصویری هم سطح خودتان پیدا کنید.

از پایه شروع کنید و به مرور به سراغ فایل های صوتی و تصویری سخت تر بروید.



پشتکارِ درست، تنها رمز موفقیت است. منظورم از پشتکار درست این است که با قواعد و یا حفظ کلمه‌های زیاد شروع نکنید. قواعد و کلمه‌هایی که معلوم نیست کی و چطور قرار است از آن‌ها استفاده کنید، فقط وقتتان را خواهند گرفت. این کار فایده‌ای ندارد!

پس حتما مطالبی را یاد بگیرید که کاملاً برایتان **کاربردی** باشد.

شیوه گوش دادن

در ابتدا چند بار به فایل صوتی گوش بدهید تا گوشتان به شنیدن زبان عربی و یا لهجه عربی موردنظرتان عادت کند. خیلی راحت بگیرید. اگر چیزی متوجه نمی‌شوید، خودتان را سرزنش نکنید. خیلی آرام فقط گوش بدهید و سعی کنید از یادگیری لذت ببرید.

ببینید آیا کلمه و یا عبارتی برایتان آشنا هست؟

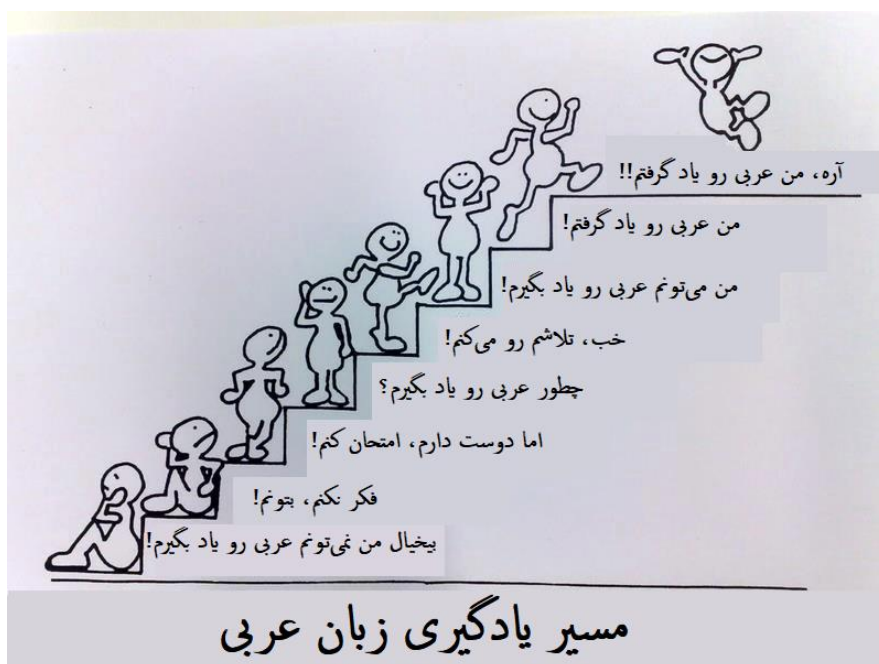
آیا می‌توانید تشخیص بدهید موضوع درباره چیست؟

اگر چیزی متوجه شدید، احسنت بر شما و اگر هم هیچ چیز متوجه نشدید، باز هم احسنت بر شما.

چرا؟ چون دارید تلاش می‌کنید!

خیلی‌ها هستند که فقط می‌گویند دوست دارند مکالمه عربی یاد بگیرند، اما هیچ وقت شروع نمی‌کنند. اما شما شروع کرده‌اید!

اگر این کار را حداقل یک ماه ادامه بدهید کم کم شاهد رشد خودتان خواهید بود.



از متن عربی کمک بگیرید!

پس از آن که چند بار به فایل صوتی و یا تصویری عربی گوش دادید، از متن عربی آن فایل استفاده کنید و باز هم به فایل موردنظرتان گوش بدهید و از روی متن عربی خط ببرید.

وقتی احساس کردید که به خوبی همه گفته های گوینده را متوجه می شوید، متن عربی را کنار بگذارید و چند بار دیگر نیز به فایل صوتی گوش بدهید.

این کار را آن قدر تکرار کنید که مطمئن شوید همه گفته های گوینده را متوجه شده اید.

نکته: اگر دوست دارید کلی فایل صوتی و تصویری جمع کنید و از آن ها کلکسیون درست کنید، اشکالی ندارد. فقط بدانید که این کار کوچکترین کمکی به بهتر شدن مکالمه عربی شما نخواهد کرد.

فایل ها را با دقت گوش کنید و تنها زمانی به سراغ فایل دیگری بروید که مطمئن باشید، فایل قبلی را کامل یاد گرفته اید.

بلافاصله شروع به صحبت کردن کنید!

یکی از شایع ترین شکایت های زبان آموزانم این است که ما به اندازه کافی کلمه یاد نداریم که بتوانیم حرف بزنیم. اما این واقعیت ندارد! حتی اگر مدرک تحصیلی شما کمتر از دیپلم باشد و سال ها است که از زمان تحصیلتان می گذرد، باز هم ده ها کلمه عربی یاد دارید.

کافی است کمی فکر کنید. مطمئنم موارد زیادی را به یاد خواهید آورد. منهای آن زبان فارسی سرشار از کلمه های عربی است.

مثلا آیا کسی هست که این کلمه های عربی را یاد نداشته باشد؟ ماء، باب، بنت، ابن، اب، أم.

همین چند خط قبل را بخوانید و کلمه های عربی آن را پیدا کنید. مثل: واقع، شایع، کافی، مطمئن.

من شک ندارم شما بیشتر از این ها کلمه عربی یاد دارید.

اگر هم تحصیلات شما دیپلم به بالا است که دیگر جای هیچ نگرانی نیست. چون ده ها کلمه عربی در مدرسه و دانشگاه خوانده اید.

با کلماتی که یاد دارید و با کلمه هایی که جدیداً یاد گرفته اید، شروع کنید به ساختن جمله های ساده. طبیعتاً به مرور هم زمان با گوش دادن به فایل های صوتی و تصویری مختلف کلمات عربی بیشتری یاد خواهید گرفت.

نکته بسیار بسیار مهم آن است که شما بتوانید با حداقل کلمات عربی که یاد دارید، حرف زدن را شروع کنید.

مهم شروع کردن حرف زدن است!

من ده ها فارغ التحصیل از رشته زبان و ادبیات عرب و حتی مترجمی عربی می شناسم که قادر به صحبت کردن نیستند!!! پس مسئله تعداد کلمات نیست. مسئله شهامت شروع کردن و ادامه دادن است.

یک _ پس هر تعداد کلمه که یاد دارید را به کار ببرید و با آن ها جمله های ساده بسازید.

دو _ از هر متن و یا فایل صوتی و تصویری که گوش می‌دهید، الگوبرداری کنید. آن را متناسب با زندگی و شرایط خودتان تغییر بدهید.

کاربردی کردن مکالمه عربی

برای کاربردی کردن هر چه بیشتر مسیر یادگیری‌اتان می‌توانید در دفتری کلمات و جملاتی که نیاز دارید آن‌ها را به عربی بگویید را بنویسید و سپس سعی کنید معادل‌های عربی همین کلمات و جملات را پیدا کنید.

به این شیوه چون دقیقاً به دنبال همان چیزی می‌گردید که به آن نیاز دارید و دیگر وقتتان صرف یادگیری و حفظ کلماتی نمی‌شود که به آن‌ها نیاز ندارید.

الان دیگر وقت نوشتن است!

برای این که نوشتنتان به عربی خوب شود، می‌توانید از این دو تکنیک استفاده کنید.

تکنیک شماره یک _ با هر تعداد کلمه‌ای که یاد دارید، جمله‌سازی کنید و جمله‌هایتان را بنویسید و سعی کنید به مرور جمله‌های طولانی‌تر بسازید. هر بار درباره یک چیز، مطلبی بنویسید.

با یک کلمه چند جمله مختلف بسازید. جمله‌ها را به هم مرتبط کنید. همان جمله‌ها را با کلمه‌های دیگری تغییر بدهید.

یک موضوع انتخاب کنید و درباره آن موضوع چند خط بنویسید.

مهم این است که شما درگیر به کاربردن کلمه‌ها شوید.

تکنیک شماره دو _ کلمه‌ها و جمله‌هایی که در فایل‌های صوتی و تصویری یاد گرفته‌اید را بنویسید. دقیقاً خود جمله‌ها و عبارت‌ها را بنویسید.

چند بار آن‌ها را تکرار کنید تا دقیقاً حفظشان کنید.

بعد جمله‌هایی که حفظ کرده‌اید را تغییر بدهید. فاعل، مفعول، مذکر، مونث و یا تعداد را تغییر بدهید و جمله‌های جدید و متنوع بسازید.

با همان جمله‌ها و عبارت‌ها خاطره، داستان، یک متن و یا انشایی کوتاه بنویسید.

خلاق باشید و با کلمه‌ها و جمله‌ها بازی کنید.

مرحله گوش دادن، حرف زدن و نوشتن را با فاصله‌های زمانی کوتاه انجام بدهید. یعنی اگر امروز یک فایل صوتی یا تصویری عربی دیدید، اول مرحله گوش دادن را انجام بدهید، نهایت از روز بعد مرحله حرف زدن و حداکثر از روز سوم هم مرحله نوشتن را شروع کنید.

چرخه یادگیری مکالمه عربی را همیشه به خاطر داشته باشید!

یک _ تعیین دقیق هدف

دو _ دقیق گوش دادن

سه _ تقلید کردن از آن چه شنیده‌اید و صحبت کردن

چهار _ نوشتن و تغییر دادن جمله‌ها و کلماتی که شنیده‌ایم.

برای یادگیری مکالمه عربی باید این چرخه را بارها و بارها از سطح مبتدی تا سطح پیشرفته دائم تکرار کرد.

با این شیوه هم قادر به صحبت کردن به زبان عربی خواهید شد و هم توانایی نوشتن شما به سرعت ارتقا پیدا می‌کند و از همه مهمتر چون شما از اهل زبان تقلید کرده‌اید هم مکالمه‌ها و هم نوشته‌هایتان دقیقاً مثل اهل زبان خواهد بود.

شما با تمرین مداوم می‌توانید به شکلی حرف بزنید که هیچ کس متوجه نشود، زبان اصلی شما عربی نیست.

آفرین به شما!



شما همه این کتابچه را خواندید! این نشان می‌دهد که شما به یادگیری زبان عربی علاقه دارید که همه این کتاب الکترونیکی را خواندید. بیشتر افراد فقط کتاب‌ها و دوره‌های آموزشی را در کامپیوتر و یا در خانه انبار می‌کنند.

حالا که این قدر به دانش علاقه دارید، ما کتاب **رایگان** نقشه گنج مترجم! را به شما پیشنهاد می‌کنیم. می‌توانید آن را از بخش دانلود رایگان سایت ما به نشانی alreihane.com دانلود کنید.

اگر هم دوست دارید از راه مترجم شدن به کسب درآمد برسید، پیشنهاد ما به شما شرکت در دوره **رایگان** مترجم می‌شم! است. این دوره را هم می‌توانید از بخش دانلود رایگان سایت ما به نشانی alreihane.com دریافت کنید.

شما همچنین می‌توانید در بخش محصولات سایت alreihane.com ده‌ها کارتون و فایل تصویری عربی در سطوح مختلف مقدماتی، متوسط و پیشرفته همراه با متن عربی و ترجمه آن را تهیه کنید و با شیوه‌ای که در این کتابچه آموزش داده شد، عربی را یاد بگیرید.

این بخش از سایت ما در حال گسترش است و به زودی سطوح مختلف آموزش زبان عربی را پوشش خواهد داد.

اگر این کتابچه برایتان مفید بود و با استفاده از راهنمایی‌های آن توانستید مکالمه عربی را راحت‌تر و سریع‌تر یاد بگیرید، خوشحال می‌شویم نظراتان را در بخش نظرهای سایت و یا از طریق ایمیل alreihane@gmail.com با ما در میان بگذارید.

با آرزوی موفقیت و سربلندی برای شما دوست گرامی

ریحانه پورشجاعی